

درگاه

اون بش کونده بر نشر اولنور علم وصنعت مجموعه سی

ایکسجی سنه: اوچنجی جلد

نومرو : ۳۴

۵ ایلول ۳۳۸

ادبیات مصاحبه‌ای

تولستوی نیک صوک کونلری

تولستوی انسانی ترفیه و بر باشقه بشریت احداثه چالبشیرکن قلی کیرهن عذابلردن، توزونلاردن وارسته دکادی. اوده اختلالله قیوراندی، امید- سز لکله چیرپندی. و برکون برصوجل کی قورقاق، چکینکن کندی اوخی ترک ایتدی، یوله دوشدی. ایلکین روسیه نیک معروف. عبادتکارلاردن برنده، اویتنو معبدنه راهبه اولان همشیره سنه اوغرا دی. «نیک صوک حاجتربنک تلمی آراسنده وکلیسایه کیتمه نیک شرطیله اویتنوده حیاتک خنامه یرمسی» بدن عبارت اولان آرزوسنی سوبله دی. بونکله برابر ایتسی کون تکرار یوله چیقیدی. جنوبه دوغرو ایگ ایتسه یوردی. یوله، آستانا یوقونده تولدی.

موی الیه اطرافنده «عشق وصال» یاراتقی اید وروایی اچینده ایکن، بختیار دکادی. هر حالده کندی خانه سندن مفارقه اجبار ایدن فجیع سببلر واردی. فقط مجهولدی.

اچینده یاشادی نسی لوکس حیاتی قیاحت تاتی ایدوردی. عیبا بو حیاندن آراتقی، صوک کونلری کندی برنبیلرینه توفیقای یاشان ایتسه. شدی. یوقسه، عالمه بحرانی اوزریمه اوخی ترک ایتدی؟

برنجی احتمال شیمدی به قادیار معتبردی، فقط اخیراً نثر ایدیلان بعضی وثیقه لر ایکینجی احتمال تأیید ایتدی و او کندی که زوجیه سنه قارش حسی ایتدیکی اغرار و نفرت بو یوک مجنه ک سبب فلاکتی ایش. بونی کوسترین وثیقه لرلدن برنجیسی کندی خاملره دفتربنک صوک صیغه لریدر. بو صیغه لر، کجه لی کوندوزلی و دشمنجه ترصد آلتنده یاشایارق حیاتندن اوصانان، ایکرمن بر آدمک صیغه لریدر. یوله چیه کجه شوبله دفترنده شو سطرلری قید ایش:

«دون بکا او [زوجیه سی] قابیلری قایاما دیه تنیه ایتدی. کندی قابیلری آچیق. نوبله که یاپدیم الک اوفان بر حرکتی کوروور. ایتسه بورکه کجه لی کوندوزلی بوتون - رکتلری، سوزلری بیلین، بخی ترصد آلتنده یاشاتین.»

برآز فاصله دن صوکرا آلتنده کی سطرلری کوروور:

«بیلیم بچین بو حال بنده مقاومت اوزولری بر استکراه و عصیان اویاندیرور. اویومق ایتسه. یوردم. اویوایدم، بر ساعت قادیار یتاقده دوندیم، دوردم. لامیه بی یاقدم، اوطوردم.»

قانی آچیلدی. س. آ. [زوجیه سی] کیردی، صحنی اسفسار ایتدی و اوطمه مده ایشیق کوردیکی اچین حیرت ایتدیکنی سوبله دی. استکراه و عصیان آرتور. بوغولیورم.

نیضانی صایدم، طفسان بدی. یتاقده قالمیه جنم. آتی اولرق کیتک قرار قلمیسی ویردم.

کندیسنه بر مکتوب یازدم. مان کیده بیلیمک ایچین الک لزوملی اشیایی صارمه باشلادم. اوکجه دوچای، صوکرا ساشایی اویاندیردم. باکتی یاقمه یاردیم ایدرلر.

ایشیدیرده، اوطمه سندن چیقار فکری بی تیتره تیور. سیکیری طوتار، برشیلر اولور. ساعت آلتیده هرشی حاضر. مان آخوره کیدوب آرایه بی حاضر لاتی ایتدم.

داهای کجه، کوز کوزی کورمور؛ یولی شاشیدر، برآغا چله دالدم. آغاچه چاریدم، سرپوشی دوشوردم، یوله نامدم. بیلک مشکلا تله اورادن قورتوله بیلدم، اوده دونوب برسرپوش آلدیم ورده لامیه آلهرق آخوره کیده بیلدم.

حاضر لاندیم. ساشا، دوشان، واریا کلدیلر. حالا تیتره یورم، یا آرقامدن کایرسه.

نیهسه یوله چیققد. استاسیونده بر ساعت بکدک. هر آن اوکزه چقیورمسنه انتظار ایدوردی. ایتسه آرتق واغونده یز، ترمن قالدی.

قورقو زائل اولدی. اوکا قارش بر مرحمت حسی بی استیلا ایتدی. فقط بو؛ نه یاققم لازمکدیک حقیقه برشبه حسی دکادی. کندی حقیقی یولیورم، اما بلکده یاکلیورم. بکا نوبله کایور، برشی قورتاردیم. «لهئون نیفولایووی» ی دکل، بنده موجود اولان نه قادیار آرده اولسه برشی قورتاردیم.

ایرتسی کون اویتنو مناسبتیه واریور، همشیره میله کوروشور، و اورادن الک زیاده سادیکی قیزی ساشایه بر مکتوب کوندیریور بو مکتوبده کندیسی اغضاب ایدن، اولافرت تقین ایدن ذاتک اسمنی ذکر ایتیه رک یاشایا پیا نادن مفاوتنک آجی سینی آکلایور: «عجایو حو قلم اوکا آکلا.

تایله جکلمی که دائما قولاق کیریشده بولتی، بویتمز توکمنز. مأخذلر، بوشخیمی استدیکی کی قولالانی ایتیه ییش، بوزلی ترصد، بکا الک صیمی و قیمتدار اولان برآدام ایچین ابراز ایدیلن بوکین، بکا قارش کین وعداوت و بو عشق مضحکه سی - بکا ناخوش قیلور، دیورم، آچقندن آچیه - بکا حیاتی غر ممکن قلدی، دیورم. ایتسه دیکم بکانه شی اوقادیندن و اونک شخصیتی املا ایدن یالان، ریا و شریدن خلاص اولتی.»

تولستوی نیک بوسوزلری آجی. آجیانی کندی ده سوبیلور و غیظ و نفرت بحرانی اچینده «سوکلی قیزم، باقی نه قادیار فنا برآدام.» دیور.

بو بجران اوزون زمان تولستوی بی کیرمشدی. سیاحتندن بر قاچ کون اول زیارته کان کویلی میشل توفیقوف [*] بوسوک زیارتی شوبله آکلایور:

«*» میشل توفیقوف مسلکدا شلردن و لیلید. لردن در، بر جوق عوام حکایه لر نشر ایتدی. یازیلربنک صفو نکاتر اواتی تولستوی به تأثیر ایدردی.

منظومه:

شعر طبیعت

یرنده سوبله نن هر کوز دل مصراع منبت بر اقلیمده غیز بر منبع کبی بر عصر دن بر عصره آقار.

بوکون ده بر بولور، آلت، یارین ده ایجه قادیارلک دوداقرنده، بیکلرجه عاشق قلبی یاقار.

لکن، نه یازیق که، بوتون شعرلر لسانه کیره رکن، هیهات، غیب ایدر ایدیندن، کوزلا کندن...

بولی، امین اول که آک کوزل شعر آلت، بوسوبله نن سوزلر دکادر؛

طبیعی سیرایت، شعر ایتسه که...

علمی مختار

بردنبره بکا دیدی که:

— سزی کورمکه کوبکزه هیچ کلدیم.

— جوق دفته زیارتکیزی وعد ایتدیکیز،

فقط اوتوندیکیز.

— بک اعلی، شیمدی سربیم، وعدیمی نه

وقت اولسه برینه کتیریم.

صاندم که لطیفه ایدییوردی. و دیدیم:

— لهئون نیفولایووی خاطرلا یورمیسکن. ایکی

سنه اول دعوتیه ویردیکیز جوابده «ایتسه سه مده

سزی زیارت ایگ قایل دکل» دیمشدیکیز. شیمدی به

قادیار بچین قایل اولادیقی آکلایاماشدم.

لهئون نیفولایووی لطیفه ایدره کسوزم کیدی.

— اوزمانلر استبداد واردی، شیمدی

مشروطیت اولدی. بن یایه جفی یایدم، ذاتا بوراده

بن فضلیم. بن باشده اولانلر بوله در. بناء علیه

تماماً سرستم» سوزلری لطیفه بولاو دیکلدیکیم،

قانع اولادیقی فرق ایتدی. اوزمان لطیفه طرزینی

برافارق:

— یوق، یوق دیدی. بکا ایتانکیز. سزه

صمیمی سوبله یورم. بن بو اوده نوبله جکم. قرار

ویردیردم. مجهول برعله کیده جکم. ناکه کیمسه

بی بیلمه سین. بلکه ده تولاک اورده دوغرو دن

دوغرویه سزک قولیه کزده کله جکم. اختیارلردن

هیچ بر برده خوشلانمورلر. بونی سزک کوبلی

عائله لر کزده کوردیم. بن ایسه هیچ برایشه یارامیه جق،

فائده سز بر حاله کلدیم.

بوسوک سوزلری سولرکن سسی آلماشدی.

کوز باشلارینی زورله ضبط ایدیه بیلدی.

زوالی تولستوی بر جوقلری کی اکرین برندن

یارالیدی، بو یارانک آجیسی ایله حریته دوغرو

صالدیردی، نه چاره که یاش کالنی بولمشدی. بونک

ایچین حریت قاپسندن مزاره کیردی.

علمی غالب